

SZKOŁA ÉCOLE

ESCOLA SCUOLA SKOLA

ESCUELA

DIBÎSTAN

SCHOOL

SHKOLLË

CHYO

SOLA



SCHULE



والدین و سرپرستان گرامی،

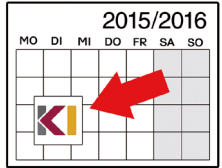
به کلن خوش آمدید!
کودکان بین ۶ تا ۱۶ سال باید در آلمان به مدرسه بروند.
در اینجا نکاتی ذکر شده است که در این رابطه باید به آنها توجه
کنید!



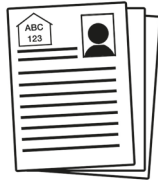
۱. با مرکز همبستگی محلی (Kommunal Integrationszentrum) تماس بگیرید. شماره تلفن این مرکز ۲۹۲۹۲-۲۲۱/۲۲۱-۰۲۲۱ است. در طی این تماس، وقتی جهت مشاوره در اختیار شما قرار می گیرد.



(0221) 221 29292



۲. لطفاً در وقت مشاوره فرزند خود را نیز بیاورید. در صورتی که مدرک یا گواهی‌ای از مدرسه فرزند خود دارید آن را هم همراه داشته باشید.

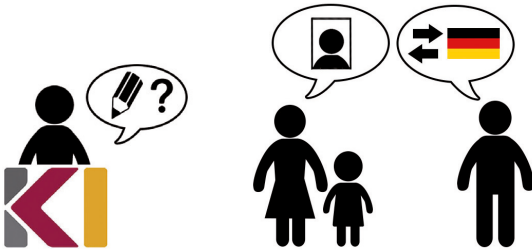


۳. در صورت امکان، لطفاً شخصی که به زبان آلمانی مسلط است در این وقت شما را همراهی کند. کارمندان مرکز همبستگی محلی به چندین زبان مسلط هستند.

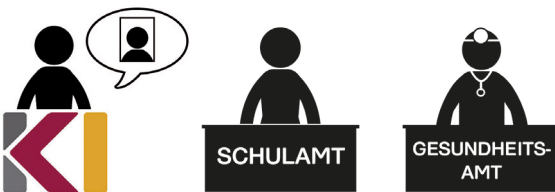


۴. کارمندان این مرکز مایلند در این موارد اطلاعاتی داشته باشند: تاریخ تولد فرزند شما، فرزند شما به چه زبانی صحبت می کند و تاکنون چند سال به مدرسه رفته است. همچنین کارمندان از شما خواهند پرسید آیا فرزند شما می تواند به زبان آلمانی صحبت کند یا خیر.

در کلن کلاس هایی است که می توان با شرکت در آنها در حداقل زمان ممکن و سریع آلمانی یاد گرفت. کلیه اطلاعات مربوط به این کلاس ها و مدارس در وقت مشاوره در اختیار شما قرار خواهد گرفت.



۵. سپس مرکز همبستگی محلی اطلاعات فرزند شما را به اداره آموزش و پرورش شهر کلن (Schulamt) ارسال می کند.



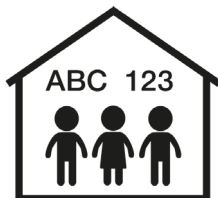
۶. همزمان وقتی را از اداره بهداشت (Gesundheitsamt) دریافت می کنید. این وقت بسیار مهم است چون کلیه کودکان باید قبل از رفتن به مدرسه معاینه شوند. اداره همبستگی محلی در گرفتن وقت از اداره بهداشت به شما کمک می کند.



۷. سپس اداره آموزش و پرورش شهر کلن نامه ای برای شما ارسال می کند که در آن نام مدرسه فرزند شما قید شده است.



۸. پس از دریافت نامه از اداره آموزش و پرورش و حضور در اداره بهداشت، فرزند شما می تواند به مدرسه برود. برای شما و فرزندتان آرزوی موفقیت داریم!

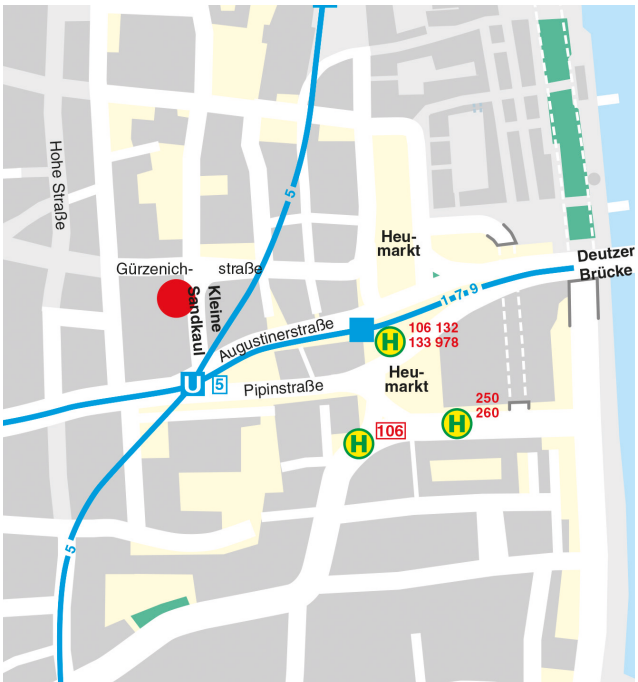


برای مشاوره باید وقت بگیرید. لطفاً با این شماره به ما تماس بگیرید!
شماره تلفن ما: ۰۲۲۱/۲۲۱ ۲۹۲۹۲

آدرس مرکز همبستگی محلی:
Köln ۵۰۶۶۷, ۵ Kleine Sandkaul

کروکی

با اتوبوس یا قطار به ایستگاه «Heumarkt» بیایید.
از آنجا در Pipinstraße به سمت Neumarkt بیایید.
این مرکز در کنار هتل «Dorint Hotel» به سمت راست در «Kleine Sandkaul» واقع شده است.





in anderen Sprachen
in other languages
en otros langues
en otros idiomas
diger dillerde

www.ki-koeln.de/schule



Stadt Köln



Die Oberbürgermeisterin

Kommunales Integrationszentrum
Amt für Presse- und Öffentlichkeitsarbeit

Gestaltung

Zentrale Dienste der Stadt Köln

Druck

Druckhaus Süd, Köln